

「稻田艺术插秧种画体验活动」 现正募集参加者

在小野川温泉附近的水稻田里，即将举行艺术插秧种画体验活动。将不同颜色的秧苗相间搭配插种，以此描绘漫画《花花庆次》的主人公前田庆次的画。敬请大家一起来参加插秧作业。关于水稻画的样子，您可以在附近高台处设置的展望台上远眺，还可以在米泽农业节的网站上浏览相关直传图像。

时间：5月30日（周日） 9:00~13:00

参加费：中学生以上1,500日元 小学生以下1,000日元

参加特别待遇：赠送午餐（地产米做的美味饭团子和日式猪肉片汤，茶水）

收获后赠送大米 2 kg和古代米，

赠送小野川温泉的入浴券（仅当天有效）

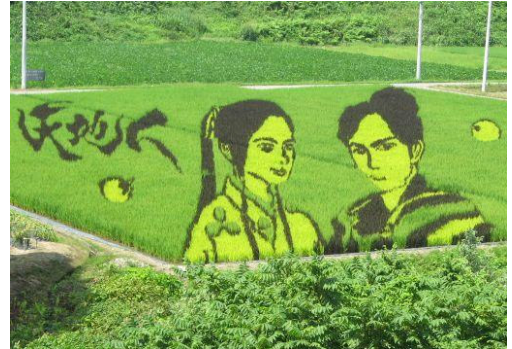
集合场所：三泽公民交流中心

截止日期：5月10日（周一） 募集人数：先到者200名

自备物品：毛斤，凉拖鞋、替换衣物，雨具等。（请穿着耐脏衣物参加。插秧作业赤脚进行。）

其它事项：申请时请告知您的住所、姓名、年龄、电话号码、电邮地址。

咨询·申请处：市观光课 TEL 22-5111 米泽农业节网址 <http://umai-yone.sakura.ne.jp>



(去年的稻田艺术画)

您知道吗??

东源寺

(中央5-2-31)

该寺原本是在1476年时，名叫觉永的高僧在信州（现在的长野县）创建的寺院，由于尾崎氏投身上杉氏成其手下，该寺也随之转移到了现在的米泽市中央。

东源寺境内的罗汉堂里陈列有五百罗汉像。所谓罗汉，在佛教中是指净悟佛道，修行达到最高境界的圣人。该寺27世的宗岳和尚，眼看当时人们生活受农作物欠收之苦，为了拯救人们的心灵，祈求农作物的丰收，因此他下决心定制罗汉像。北寺町的佛师为此花费了20余年的时间，终于在1863年时大功告成。五百罗汉表情各异，据说您必定可以在其中找到一二貌似您身边人的面相。各罗汉广开领悟之道，手持结下不解之缘的笔和经文等，头部后方还冠有金色法轮。



东源寺的五百罗汉像

从4月起开始发放
2010年度「孩童津贴」!

孩童津贴制度的目的是为了确保持续承担下一代社会重任的孩童们健康成长，是整个社会齐力援助育儿的体现，具体内容是向所有中学毕业之前的孩童家长按每一孩童每月1万3千日元的标准支付津贴。若您目前还没办理手续的话，敬请及早前去孩童科办事窗口办理相关手续（如果不提交申请的话则不可领取）。

另外、如果您想要赶上6月的支付期，那么请一定要在5月14日之前去办理相应申请手续。



必须重新办理手续的人

1. 必须办理初次申请的人

其对象是在2010年3月31日时点上现状为既没有领取儿童津贴又正抚养中学毕业之前的孩童的家长。

2. 必须办理增额申请的人

其对象是在2010年3月31日时点上现状为虽然领取儿童津贴，但正抚养中的孩子已是中学2年级·3年级的家长。

关于申请的可宽限期 在今年4月1日现时点上如果符合支付对象要求的话，则申请期限可宽限截止到9月30日为止，只要在上述期限内办理申请，则可以合计支付追溯到4月份的总金额。 *由此转到下页。

问题 目前为止由于收入超过所规定的限制额，所以没有领取过儿童津贴，像这种情况这次是否必须办理手续呢？
回答 上述情况这次是必须要办理手续的。具体请咨询孩童科。

问题 津贴从何时起可以领取？
回答 在6月、10月、2月的各月10号，相应分次支付到该月之前的津贴。若支付日恰逢周末或节假日时，则在其前一天支付。

问题 今年6月可以领取多少津贴？
回答 到目前为止一直有领取儿童津贴的人，从基本上来说可以领取2月和3月份的儿童津贴，并可领取4月和5月份的儿童津贴。

孩童津贴概要

领取者	原则上是支付给养育孩童的父母当事人中主要经济来源者
对象儿童	到中学毕业为止
支付金额	一律1万3千日元（月額）
收入限制	没有
支付时期	6月、10月、2月
支付方式	原则上是银行帐号自动转账方式
捐献制度	有

其它活动和信息

○琴传流大正琴 琴丽会定期表演会
 时间：5/15（周日）开演 13:00～
 地点：传国之杜 置赐文化大厅
 入场费：免费
 咨询：高桥 TEL 56-2788

○戏剧色彩的戎市
 时间：5/23（周日）、6/13（周日）10:30～15:30
 地点：桐町商店街
 内容：届时将有 100 家大型帐篷店开张、还有街头表演以及露天咖啡屋等愉快地活动。
 咨询：TEL 090-7337-1015

○「JAZZ LIVE on 洛中洛外图屏风」OHKUCHI JAZZ TRIO
 时间：5/19（周三）19:00～
 地点：传国之杜 置赐文化大厅
 入场费：一般2,000日元 学生1,000日元
 （当天票加价500日元）
 卖票处：大沼米泽店、米泽SATY、米泽乐器店、音乐Azm馆、传国之杜
 咨询：传国之杜 TEL 26-2666

○米泽女声合唱团演奏会 2010
 时间：5/29（周六）18:30～
 地点：米泽市市民文化会馆
 入场费：500日元（高中生以下为免费）
 咨询：米泽市市民文化会馆 TEL 23-8510

来自米泽市国际交流协会（YIRA）的信息



YIRA 咖啡屋

对国际交流有兴趣的您，或者是想用日语、英语、中国语或韩语等语种来进行交流的您，我们备好了茶水，等待您和我们一起轻松愉快的聊天。

时间：5/20（周四）14:30～16:00
 地点：米泽市政府 7F 701 会议室 参加费：免费
 咨询：米泽市国际交流协会 电话 22-5111
 电子邮件：yira@omn.ne.jp
 网址：http://www.omn.ne.jp/~yira

○音乐图书

时间：5/30（周日）15:00～
 地点：米泽市市民文化会馆
 内容：该演出中表演者化妆成动物后演奏各种乐器，是一场即便是婴儿都可愉悦观赏的古典音乐会。
 入场费：大人1,500日元、儿童（小学生以下）500日元（不满3岁的幼儿如果是由父母亲等成人抱坐在膝上观看的话则为免费）
 咨询：米泽市市民文化会馆 TEL 23-8510

Yonezawajin 每月发行。需要者敬请联系我们。
 我们等待您的意见和要求。

〒992-8501 米泽市金池5丁目2-25

米泽市秘書広報課市民交流係

电话：0238-22-5111 内线 3005 传真：0238-24-4540

电子邮件：hisyo-ka@city.yonezawa.yamagata.jp

网址：http://www.city.yonezawa.yamagata.jp/

shisei/matidukuri/kokusai/index.html